

**SLOVENSKÁ OBCHODNÁ INŠPEKCIA**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj**  
**Obrancov mieru 6, 080 01 Prešov**

---

Číslo: P/0063/07/19

Dňa: 11.07.2019

**ROZHODNUTIE**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 4, § 4 ods. 1, 2 písm. h) zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

**r o z h o d o l t a k t o :**

účastníkovi konania: **AB Tour, s. r. o.**  
sídlo: **058 01 Poprad, Záborského 2908/4**  
IČO: **43 871 950**  
(ďalej len „účastník konania“)

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“)**

- **poskytovať služby v predpísanej kvalite – podľa § 4 ods. 1 písm. b) zákona**, ku ktorému došlo tým, že účastník konania pri poskytovaní ubytovacích služieb v ubytovacom zariadení kategórie a triedy Hotel\*\* nedodrжал kvalitu predpísanú Vyhláškou MH SR č. 277/2008 Z.z., ktorou sa ustanovujú klasifikačné znaky na ubytovacie zariadenia pri ich zaradovaní do kategórií a tried (ďalej len „Vyhláška o kategorizácii“) a v jej Prílohe, keď z klasifikačných znakov pre zaradovanie do kategórií a tried nebola dodržaná požiadavka na vybavenosť izieb - v izbe č. 211, č. 306 - dvojlôžkové – chýbal telefón so spojením mimo hotela cez centrálu, požiadavka na vybavenosť predsiene – v izbe č. 211 – chýbalo zrkadlo (Príloha k Vyhláške o kategorizácii),

zistené pri výkone kontroly dňa 05.02.2019 v prevádzkarni účastníka konania **Hotel SASANKA\*\***, **Tatranská Lomnica 12**,

**u k l a d á**

podľa § 24 ods. 1 zákona pokutu vo výške **200,00 €**, slovom **dvesto eur**, ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní odo dňa právoplatnosti rozhodnutia poštovou poukážkou typu „U“ alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, č. ú: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, **VS – 00630719**.

### **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 05.02.2019 bola vykonaná kontrola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj (ďalej len „správny orgán“) v prevádzkarni **Hotel SASANKA\*\***, **Tatranská Lomnica 12**, pri ktorej bol zistený nedostatok, za ktorý účastník konania zodpovedá.

#### **Účastník konania nezabezpečil dodržiavanie povinnosti predávajúceho:**

- Podľa § 4 ods. 1 písm. b) zákona poskytovať služby v predpísanej kvalite, keď kontrolou bolo zistené, že účastník konania pri poskytovaní ubytovacích služieb v ubytovacom zariadení kategórie a triedy Hotel\*\* nedodrжал kvalitu predpísanú Vyhláškou o kategorizácii a v jej Prílohe.

Kontrolou klasifikačných znakov v zmysle prílohy k Vyhláške o kategorizácii boli zistené tieto nedostatky:

- ubytovacie priestory
  - vybavenosť izieb – v izbách č. 211, č. 306 – dvojlôžkové – chýbal telefón so spojením mimo hotela cez centrálu,
  - predsieň – v izbe č. 211 – chýbalo zrkadlo.

Poskytovaním ubytovacích služieb v kvalite nezodpovedajúcej osobitnému predpisu, účastník konania porušil ustanovenie § 4 ods. 1 písm. b) zákona.

Za zistený nedostatok a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovej časti tohto rozhodnutia účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona zodpovedá v plnom rozsahu. Z uvedeného dôvodu bolo voči nemu dňa 06.06.2019 začaté správne konanie.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov účastník konania mal možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie.

Keďže účastník správneho konania svoje procesné právo v zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní ku dňu vydania rozhodnutia nevyužil, podkladom pre vydanie rozhodnutia bol kontrolou spoľahlivo zistený skutkový stav.

Účastník konania ako predávajúci, to znamená podnikateľ, ktorý spotrebiteľovi ponúka alebo predáva výrobky alebo poskytuje služby a za tým účelom uzatvára v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti spotrebiteľské zmluvy, je povinný dodržiavať všetky zákonom stanovené podmienky ponuky alebo predaja výrobkov alebo poskytovania služieb. Za ich dodržiavanie zodpovedá objektívne, teda bez ohľadu na akékoľvek okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie.

*Podľa § 4 ods. 1 písm. b) zákona predávajúci je povinný predávať výrobky a poskytovať služby v bežnej kvalite; ak kvalita nie je predpísaná, môže predávajúci predávať výrobky v nižšej ako bežnej kvalite, len ak spotrebiteľ'a upozorní na všetky rozdiely.*

Z citovaného ustanovenia zákona vyplýva predávajúcemu povinnosť v prípade, ak kvalita výrobkov alebo služieb nie je predpísaná, predávať výrobky a poskytovať služby v bežnej kvalite. Za bežnú kvalitu je potrebné v zmysle § 2 písm. k) zákona považovať kvalitu výrobkov alebo služieb, ktorá nevykazuje zjavné vady a ktorá zabezpečuje zachovanie všetkých podstatných vlastností výrobku, ktoré podmieňujú jeho bezprostredné používanie a spĺňajú predpokladané očakávania spotrebiteľ'a.

V inej ako v bežnej kvalite môže predávajúci predávať výrobky alebo poskytovať služby len, ak spotrebiteľ'a upozorní na všetky rozdiely v kvalite.

V prípade ubytovacích služieb kvalitu služieb predpisuje Vyhláška o kategorizácii, ktorá ustanovuje druhy kategórií a triedy ubytovacích zariadení, ako aj ich klasifikačné znaky, ktoré ubytovacie zariadenia pri ich zaradovaní do kategórií a tried musia spĺňať.

Do príslušnej kategórie a triedy ubytovacie zariadenie zaraďuje predávajúci na základe klasifikačných a fakultatívnych znakov v súlade s Vyhláškou o kategorizácii. Keďže kvalita ubytovacích služieb je kvalitou predpísanou, predávajúci v zmysle citovaného zákonného ustanovenia nemôže poskytovať ubytovacie služby v bežnej kvalite, ale ani v inej ako bežnej kvalite a to ani v prípade, ak spotrebiteľ'a na všetky rozdiely v kvalite vopred upozorní.

Vykonanou kontrolou bolo presne a spoľahlivo zistené, že účastník správneho konania nespĺnil všetky požiadavky na ubytovacie zariadenie predpísané Vyhláškou o kategorizácii.

Nakoľko správny orgán presne a úplne zistil skutočný stav veci z podkladov rozhodnutia, ktoré si za tým účelom zabezpečil, má za to, že prejednávaná vec bola náležite objasnená. Pri hodnotení dôkazov, každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy v ich vzájomnej súvislosti, vychádzal najmä zo skutkového stavu zisteného pri kontrole a zaznamenaného v inšpekčnom zázname, ktorý považuje za nepochybne zistený.

Po posúdení všetkých okolností prejednáwanej veci správny orgán dospel k záveru, že ustanovenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia bolo preukázateľne porušené.

*Podľa § 24 ods. 1 zákona za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľ'a uloží orgán dozoru výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľ'ovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 pokutu do 66 400 eur; za opakované porušenie povinnosti počas 12 mesiacov uloží pokutu do 166 000 eur.*

*Podľa § 24 ods. 5 zákona pri určení výšky pokuty sa prihliada najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti.*

V rámci správnej úvahy v súlade s § 47 ods. 3 Správneho poriadku v spojení s § 24 ods. 1 a § 24 ods. 5 zákona správny orgán pri určení výšky pokuty prihliadol na skutočnosť, že poskytovaním ubytovacích služieb v kvalite nezodpovedajúcej osobitnému predpisu, boli porušené práva spotrebiteľ'a chránené zákonom.

Pri určení výšky pokuty správny orgán prihliadol k tomu, že kvalita predávaných výrobkov a poskytovaných služieb je jedným z rozhodujúcich ukazovateľ'ov, ktoré ovplyvňujú

ekonomické správanie spotrebiteľa. V dôsledku nedodržania predpísanej kvality sa nemusia preto naplniť predpokladané očakávania spotrebiteľa na úroveň poskytovaných ubytovacích služieb.

Správny orgán zároveň prihliadol k tomu, že účel sledovaný zákonom vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého každý spotrebiteľ okrem iného má právo na ochranu ekonomických záujmov vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Keďže správny orgán uložil pokutu v spodnej hranici zákonnej sadzby podľa § 24 ods. 1 prvej časti prvej vety zákona, má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej represívno výchovnú funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská pokutou primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia, prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj, Ústrednému Inšpektorátu SOI so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle príslušných právnych predpisov. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

**SLOVENSKÁ OBCHODNÁ INŠPEKCIA**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj**  
**Obrancov mieru 6, 080 01 Prešov**

---

Číslo: P/0083/07/19

Dňa: 08.08.2019

**ROZHODNUTIE**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 4, § 4 ods. 1, 2 písm. h) zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

**r o z h o d o l t a k t o :**

účastníkovi konania: **VAJ s. r. o.**  
sídlo: **080 01 Prešov, Buková 14133/3**  
IČO: **51 667 878**  
(ďalej len „účastník konania“)

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“)**

- **písomné informácie podľa § 12 ods. 2 zákona uvádzať v kodifikovanej podobe štátneho jazyka – podľa § 13 zákona**, ku ktorému došlo tým, že účastník konania ponúkal spotrebiteľom na predaj 4 druhy textilných výrobkov v celkovej hodnote 383,00 €, u ktorých písomná informácia o materiálom zložení výrobku podľa osobitného predpisu Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením (ďalej len „Nariadenie“) nebola uvedená v kodifikovanej podobe štátneho jazyka,

zistené pri výkone kontroly dňa **05.03.2019** v prevádzkarni účastníka konania **Textil, galantéria RUNWAY BOUTIQUE, Hlavná 33, Prešov,**

**u k l a d á**

podľa § 24 ods. 1 zákona pokutu vo výške **300,00 €**, slovom **tristo eur**, ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní odo dňa právoplatnosti rozhodnutia poštovou poukážkou

typu „U“ alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, č. ú: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, **VS – 00830719**.

### **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa **05.03.2019** bola vykonaná kontrola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj (ďalej len „správny orgán“) v prevádzkarni **Textil, galantéria RUNWAY BOUTIQUE, Hlavná 33, Prešov**, pri ktorej bol zistený nedostatok, za ktorý účastník konania zodpovedá.

#### **Účastník konania nezabezpečil dodržiavanie povinnosti predávajúceho:**

- Podľa § 13 zákona, ak sa informácie podľa § 12 ods. 2 zákona poskytujú písomne, musia byť uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly v ponuke boli zistené 4 druhy textilných výrobkov v celkovej hodnote 383,00 €, u ktorých písomná informácia o materiálovom zložení podľa osobitného predpisu Nariadenia nebola uvedená v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. S týmto nedostatkom sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzali nasledovné výrobky:
  - 3 ks pánska košeľa „DENIM CRESS“ á 26,00 €/ks  
Materiálové zloženie uvedené na trvalo textilnej etikete pevne pripevnenej k výrobku (ďalej len v skratke „MZ“ : 98 % COTTON, 2 % SPANDEX
  - 3 ks pánska košeľa „BREADBUTTONS“ á 33,00 €/ks  
MZ: 98 % COTTON, 2 % SPANDEX
  - 2 ks pánske rifľové nohavice „ADREXX NEW DENIM“ model JC-6257B á 51,00 €/ks  
MZ: 98 % COTTON, COTONE, 2 % SPANDEX
  - 2 ks pánske rifľové nohavice „CONTO BENE JEANS“ model 1071 á 52,00 €/ks  
MZ: 72% BAUMWOLLE, COTTON, COTONE, PAMUK, KATOEN 25% POLYESTER, 3 % ELASTHAN

Poskytovaním písomných informácií podľa § 12 ods. 2 zákona v inej ako v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, účastník konania porušil ustanovenie § 13 zákona.

Za zistený nedostatok a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona zodpovedá v plnom rozsahu. Z uvedeného dôvodu bolo voči nemu dňa 14.06.2019 začaté správne konanie.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov účastník konania mal možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie.

Keďže účastník správneho konania svoje procesné právo v zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní ku dňu vydania rozhodnutia nevyužil, podkladom pre vydanie rozhodnutia bol kontrolou spoľahlivo zistený skutkový stav.

Účastník konania ako predávajúci, to znamená podnikateľ, ktorý spotrebiteľovi ponúka alebo predáva výrobky alebo poskytuje služby a za tým účelom uzatvára v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti spotrebiteľské zmluvy, je povinný dodržiavať všetky zákonom stanovené podmienky ponuky alebo predaja výrobkov alebo poskytovania služieb. Za ich

dodržiavanie zodpovedá objektívne, teda bez ohľadu na akékoľvek okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie.

*Podľa § 13 zákona ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Možnosť súbežného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meracích jednotkách.*

Z tohto zákonného ustanovenia vyplýva predávajúcemu povinnosť písomné informácie o predávanom výrobku poskytovať spotrebiteľovi v štátnom jazyku v súlade so zákonom NR SR č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku, tak aby sa zabezpečila dostupnosť týchto informácií pre všetkých občanov Slovenskej republiky.

Vykonanou kontrolou bolo nepochybne zistené, že účastník konania si povinnosť predávajúceho, ktorá mu vyplýva z citovaného zákonného ustanovenia preukázateľne nesplnil, keď účastník konania u 4 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 383,00 €, písomnú informáciu o materiálovom zložení podľa § 12 ods. 2 zákona neuviedol v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Nakoľko správny orgán presne a úplne zistil skutočný stav veci z podkladov rozhodnutia, ktoré si za tým účelom zabezpečil, má za to, že prejednávaná vec bola náležite objasnená. Pri hodnotení dôkazov, každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy v ich vzájomnej súvislosti, vychádzal najmä zo skutkového stavu zisteného pri kontrole a zaznamenaného v inšpekčnom zázname, ktorý považuje za nepochybne zistený.

Po posúdení všetkých okolností prejednáwanej veci správny orgán dospel k záveru, že ustanovenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia bolo preukázateľne porušené.

*Podľa § 24 ods. 1 zákona za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa uloží orgán dozoru výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 pokutu do 66 400 eur; za opakované porušenie povinnosti počas 12 mesiacov uloží pokutu do 166 000 eur.*

*Podľa § 24 ods. 5 zákona pri určení výšky pokuty sa prihliada najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti.*

V rámci správnej úvahy v súlade s § 47 ods. 3 Správneho poriadku v spojení s § 24 ods. 1 a § 24 ods. 5 zákona správny orgán pri určení výšky pokuty prihliadol na skutočnosť, že poskytovaním písomných informácií podľa § 12 ods. 2 zákona v inej ako v kodifikovanej podobe štátneho jazyka boli porušené práva spotrebiteľa chránené zákonom.

Absencia označenia materiálového zloženia výrobkov, či ich označenie v inej ako kodifikovanej podobe štátneho jazyka by mohla viesť k ohrozeniu zdravia spotrebiteľa pri alergii na niektoré materiály.

Ďalšími rozhodujúcimi skutočnosťami, ktoré boli zohľadnené pri určovaní výšky pokuty bol charakter informácií, pri ktorých si účastník konania nesplnil svoju povinnosť, ako aj celková hodnota výrobkov s týmito nedostatkami.

Správny orgán zároveň prihliadol k tomu, že účel sledovaný zákonom vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého každý spotrebiteľ okrem iného má právo na ochranu ekonomických záujmov vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Keďže správny orgán uložil pokutu v spodnej hranici zákonnej sadzby podľa § 24 ods. 1 prvej časti prvej vety zákona, má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej represívno-výchovnú funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská pokutou primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia, prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj, Ústrednému Inšpektorátu SOI so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle príslušných právnych predpisov. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.



**SLOVENSKÁ OBCHODNÁ INŠPEKCIA**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj**  
**Obrancov mieru 6, 080 01 Prešov**

---

Číslo: P/0084/07/19

Dňa: 08.08.2019

**ROZHODNUTIE**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 4, § 4 ods. 1, 2 písm. h) zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

**r o z h o d o l t a k t o :**

účastníkovi konania: **LEMITEX, s. r. o.**

sídlo: **040 23 Košice – mestská časť Sídliisko KVP, Klimkovičova 1236/10**

IČO: **50 220 349**

(ďalej len „účastník konania“)

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“)**

- **písomné informácie podľa § 12 ods. 2 zákona uvádzať v kodifikovanej podobe štátneho jazyka – podľa § 13 zákona**, ku ktorému došlo tým, že účastník konania ponúkal spotrebiteľom na predaj 15 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 770,09 €, u ktorých písomná informácia o materiálom zložení výrobku podľa osobitného predpisu Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením (ďalej len „Nariadenie“) nebola uvedená v kodifikovanej podobe štátneho jazyka,

zistené pri výkone kontroly dňa **06.03.2019** v prevádzkarni účastníka konania **LEMI MODA – dámsky a pánsky textil, Námestie Slobody 1728/54, Humenné,**

**u k l a d á**

podľa § 24 ods. 1 zákona pokutu vo výške **600,00 €**, **slovom šesťsto eur**, ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní odo dňa právoplatnosti rozhodnutia poštovou poukázkou

typu „U“ alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, č. ú: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, **VS – 00840719**.

### O d ô v o d n e n i e :

Dňa **06.03.2019** bola vykonaná kontrola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj (ďalej len „správny orgán“) v prevádzkarni **LEMI MODA – dámsky a pánsky textil, Námestie Slobody 1728/54, Humenné**, pri ktorej bol zistený nedostatok, za ktorý účastník konania zodpovedá.

#### Účastník konania nezabezpečil dodržiavanie povinnosti predávajúceho:

- Podľa § 13 zákona, ak sa informácie podľa § 12 ods. 2 zákona poskytujú písomne, musia byť uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly v ponuke bolo zistených 15 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 770,09 €, u ktorých písomná informácia o materiálovom zložení podľa osobitného predpisu Nariadenia nebola uvedená v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. S týmto nedostatkom sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzali nasledovné výrobky:
  - 5 ks dámske teplákové nohavice „Boxusa“ á 5,50 €/ks  
materiálové zloženie (ďalej len „MZ“) uvedené na výrobku - na etikete pevne pripojenej k výrobku: 100 % cotton
  - 4 ks pánska košeľa „SPEED.A“, style: 681B á 13,50 €/ks  
MZ uvedené na výrobku: 100 % cotone
  - 5 ks pánska košeľa „SPEED.A“, style: 863-MIX á 15,50 €/ks  
MZ uvedené na výrobku: 100 % cotone
  - 10 ks detské teplákové nohavice „FYV“ á 3,99 €/ks  
MZ uvedené na výrobku: 70 % cotton, 20 % polyester, 10 % spandex
  - 11 ks detské nohavice (legíny) „SHU HUI MEI“ á 2,99 €/ks  
MZ uvedené na výrobku: 65 % cotton, 35 % polyester
  - 10 ks dámske tričko „TOVTA“ á 3,30 €/ks  
MZ uvedené na výrobku: 65 % cotton, 35 % polyester
  - 10 ks dámske nohavice „ELEVET THERMO“ á 4,99 €/ks  
MZ uvedené na výrobku: 60,5 % viscose, 31,5 % bamboo fiber, 8 % Elasthane
  - 8 ks podprsenska „LEMILA“ á 3,90 €/ks  
MZ uvedené na výrobku: 95 % cotton, 5 % spandex
  - 8 ks dámske nohavice „DASIRE“, vzor: CB65 á 6,90 €/ks  
MZ uvedené na výrobku: 65 % cotton, 30 % polyester, 5 % spandex
  - 3 ks dámske nohavice „DASIRE“, vzor: CB193 á 6,90 €/ks  
MZ uvedené na výrobku: 65 % cotton, 30 % polyester, 5 % spandex
  - 4 ks dámska rifľová bunda „RESALSA“ á 18,90 €/ks  
MZ uvedené na výrobku: 99 % cotton, 1 % elasthan
  - 7 ks pánske nohavice „HARPIA“ á 12,50 €/ks  
MZ uvedené na výrobku: 83 % cotton, 17 % polyester
  - 3 ks pánske nohavice „JEANS“ á 18,50 €/ks  
MZ uvedené na výrobku: 70 % cotton, 6 % elastan, 24 % poliester
  - 4 ks pánske nohavice „WEAR MANN“ á 16,50 €/ks  
MZ uvedené na výrobku: 98 % cotton, 2 % spandex
  - 13 ks dámske legíny á 4,90 €/ks  
MZ uvedené na výrobku: 65 % cotton, 30 % poliester, 5 % spandex

Poskytovaním písomných informácií podľa § 12 ods. 2 zákona v inej ako v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, účastník konania porušil ustanovenie § 13 zákona.

Za zistený nedostatok a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona zodpovedá v plnom rozsahu. Z uvedeného dôvodu bolo voči nemu dňa 14.06.2019 začaté správne konanie.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov účastník konania mal možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie.

Keďže účastník správneho konania svoje procesné právo v zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní ku dňu vydania rozhodnutia nevyužil, podkladom pre vydanie rozhodnutia bol kontrolou spoľahlivo zistený skutkový stav.

Účastník konania ako predávajúci, to znamená podnikateľ, ktorý spotrebiteľovi ponúka alebo predáva výrobky alebo poskytuje služby a za tým účelom uzatvára v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti spotrebiteľské zmluvy, je povinný dodržiavať všetky zákonom stanovené podmienky ponuky alebo predaja výrobkov alebo poskytovania služieb. Za ich dodržiavanie zodpovedá objektívne, teda bez ohľadu na akékoľvek okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie.

*Podľa § 13 zákona ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Možnosť súběžného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meracích jednotkách.*

Z tohto zákonného ustanovenia vyplýva predávajúcemu povinnosť písomné informácie o predávanom výrobku poskytovať spotrebiteľovi v štátnom jazyku v súlade so zákonom NR SR č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku, tak aby sa zabezpečila dostupnosť týchto informácií pre všetkých občanov Slovenskej republiky.

Vykonanou kontrolou bolo nepochybne zistené, že účastník konania si povinnosť predávajúceho, ktorá mu vyplýva z citovaného zákonného ustanovenia preukázateľne nesplnil, keď účastník konania u 15 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 770,09 €, písomnú informáciu o materiálovom zložení podľa § 12 ods. 2 zákona neuviedol v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Nakoľko správny orgán presne a úplne zistil skutočný stav veci z podkladov rozhodnutia, ktoré si za tým účelom zabezpečil, má za to, že prejednávaná vec bola náležite objasnená. Pri hodnotení dôkazov, každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy v ich vzájomnej súvislosti, vychádzal najmä zo skutkového stavu zisteného pri kontrole a zaznamenaného v inšpekčnom zázname, ktorý považuje za nepochybne zistený.

Po posúdení všetkých okolností prejednávanej veci správny orgán dospel k záveru, že ustanovenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia bolo preukázateľne porušené.

*Podľa § 24 ods. 1 zákona za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa uloží orgán dozoru výrobcovi,*

*predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 pokutu do 66 400 eur; za opakované porušenie povinnosti počas 12 mesiacov uloží pokutu do 166 000 eur.*

*Podľa § 24 ods. 5 zákona pri určení výšky pokuty sa prihliada najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti.*

V rámci správnej úvahy v súlade s § 47 ods. 3 Správneho poriadku v spojení s § 24 ods. 1 a § 24 ods. 5 zákona správny orgán pri určení výšky pokuty prihliadol na skutočnosť, že poskytovaním písomných informácií podľa § 12 ods. 2 zákona v inej ako v kodifikovanej podobe štátneho jazyka boli porušené práva spotrebiteľa chránené zákonom.

Absencia označenia materiálového zloženia výrobkov, či ich označenie v inej ako kodifikovanej podobe štátneho jazyka by mohla viesť k ohrozeniu zdravia spotrebiteľa pri alergii na niektoré materiály.

Ďalšími rozhodujúcimi skutočnosťami, ktoré boli zohľadnené pri určovaní výšky pokuty bol charakter informácií, pri ktorých si účastník konania nesplnil svoju povinnosť, ako aj celková hodnota výrobkov s týmito nedostatkami.

Správny orgán zároveň prihliadol k tomu, že účel sledovaný zákonom vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého každý spotrebiteľ okrem iného má právo na ochranu ekonomických záujmov vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Keďže správny orgán uložil pokutu v spodnej hranici zákonnej sadzby podľa § 24 ods. 1 prvej časti prvej vety zákona, má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej represívno-výchovnú funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská pokutou primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia, prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj, Ústrednému Inšpektorátu SOI so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle príslušných právnych predpisov. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

**SLOVENSKÁ OBCHODNÁ INŠPEKCIA**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj**  
**Obrancov mieru 6, 080 01 Prešov**

---

Číslo: P/0095/07/19

Dňa: 09.08.2019

ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 4, § 4 ods. 1, 2 písm. h) zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

**r o z h o d o l t a k t o :**

účastníkovi konania: **TATRARADIX s. r. o.**

sídlo: **059 37 Štôla 137**

IČO: **48 108 561**

(ďalej len „účastník konania“)

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“)**

- **označiť predávaný výrobok jednotkovou cenou – podľa § 14a ods. 1 zákona**, ku ktorému došlo tým, že v ponuke pre spotrebiteľa bolo zistených 7 druhov výrobkov, ktoré neboli označené jednotkovou cenou,
- **vydať spotrebiteľovi doklad o kúpe výrobku s uvedením adresy prevádzkarne – podľa § 16 ods. 1 písm. b) zákona**, ku ktorému došlo tým, že účastník konania spotrebiteľovi na 1 ks (0,2 l) likér Tatranská Horcovica 13% á 5,50 €/ks zakúpený v kontrolnom nákupe vydal doklad o kúpe výrobku, na ktorom chýbala adresa prevádzkarne (Ku vodopádom 4038/3, 059 85 Štrbské Pleso), na vydanom doklade o kúpe bolo uvedené: prenosná pokladňa,

zistené pri výkone kontroly dňa **27.02.2019** v prevádzkarni účastníka konania **Predaj alkoholu – TATRANSKÁ HORCIARENĽ, Ku vodopádom 4038/3, Štrbské Pleso,**

**u k l a d á**

podľa § 24 ods. 1 zákona pokutu vo výške **300,00 €**, **slovom tristo eur**, ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní odo dňa právoplatnosti rozhodnutia poštovou poukážkou typu „U“ alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, č. ú: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, **VS – 00950719**.

### **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 27.02.2019 bola vykonaná kontrola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj (ďalej len „správny orgán“) v prevádzkarni **Predaj alkoholu – TATRANSKÁ HORCIAREŇ, Ku vodopádom 4038/3, Štrbské Pleso**, pri ktorej boli zistené nedostatky, za ktoré účastník konania zodpovedá.

Účastník konania nezabezpečil dodržiavanie povinnosti predávajúceho:

- Podľa § 14a ods. 1 zákona označiť predávaný výrobok jednotkovou cenou, keď v čase kontroly v ponuke pre spotrebiteľa bolo zistených 7 druhov výrobkov, ktoré neboli označené jednotkovou cenou. S týmto nedostatkom sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzali nasledovné výrobky:
  - Tatranská horcovica 13 %, 0,7 l, á 25,00 €
  - Tatranská šafranovica 13 %, 0,7 l, á 36,00 €
  - Koreň horec + macerát, 0,2 l, á 8,50 €
  - Tatranská horcovica 13 %, 0,2 l, á 5,50 €
  - Tatranská horcovica 13 %, 0,5 l, á 9,00 €
  - Tatranská horcovica sklo 13,8 %, 0,5 l, á 10,00 €
  - Tatranská horcovica extra horká 13,8 %, 0,5 l, á 12,00 €
- Podľa § 16 ods. 1 písm. b) zákona vydať spotrebiteľovi doklad o kúpe výrobku s uvedením adresy prevádzkarne, ku ktorému došlo tým, že účastník konania spotrebiteľovi inšpektorom na 1 ks (0,2 l) likér Tatranská Horcovica 13% á 5,50 €/ks zakúpený v kontrolnom nákupe vydal doklad o kúpe výrobku, na ktorom chýbala adresa prevádzkarne (Ku vodopádom 4038/3, 059 85 Štrbské Pleso), na vydanom doklade o kúpe bolo uvedené: prenosná pokladňa.

Neoznačením výrobkov jednotkovou cenou a nevydaním dokladu o kúpe výrobku s uvedením adresy prevádzkarne, účastník konania porušil ustanovenie § 14a ods. 1 a § 16 ods. 1 písm. b) zákona.

Za zistené nedostatky a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovej časti tohto rozhodnutia účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona zodpovedá v plnom rozsahu. Z uvedeného dôvodu bolo voči nemu dňa 20.06.2019 začaté správne konanie.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov účastník konania mal možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie.

Keďže účastník správneho konania svoje procesné právo v zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní ku dňu vydania rozhodnutia nevyužil, podkladom pre vydanie rozhodnutia bol kontrolou spoľahlivo zistený skutkový stav.

Účastník konania ako predávajúci, to znamená podnikateľ, ktorý spotrebiteľovi ponúka alebo predáva výrobky alebo poskytuje služby a za tým účelom uzatvára v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti spotrebiteľské zmluvy, je povinný dodržiavať všetky zákonom stanovené podmienky ponuky alebo predaja výrobkov alebo poskytovania služieb. Za ich dodržiavanie zodpovedá objektívne, teda bez ohľadu na akékoľvek okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie.

*Podľa § 14a ods. 1 zákona je predávajúci povinný označiť výrobok predajnou cenou a jednotkovou cenou. Jednotková cena nemusí byť vyznačená, ak je zhodná s predajnou cenou. Podľa § 2 písm. zb. zákona na účely tohto zákona sa rozumie jednotkovou cenou konečná cena vrátane dane z pridanej hodnoty a ostatných daní za kilogram, liter, meter, meter štvorcový, meter kubický výrobku alebo inú jednotku množstva, ktorá sa často a bežne používa pri predaji výrobku.*

Citovanými zákonnými ustanoveniami je uložená predávajúcemu povinnosť predávané výrobky označiť súčasne predajnou cenou a jednotkovou cenou. Uvedená povinnosť sa vzťahuje na všetky výrobky, ktorých množstvo vyznačené na výrobku je deklarované v meracích jednotkách zákona o metrológii alebo v iných meracích jednotkách, ktoré sa bežne používajú pri predaji výrobku. Jednotková cena, to znamená cena prepočítaná na príslušnú jednotku množstva nemusí byť uvedená len v prípade, ak predajná cena je zhodná s jednotkovou cenou. Zároveň platí, že predajnou cenou výrobok musí byť označený v každom prípade bez výnimky.

Vykonanou kontrolou bolo aj v tomto prípade nepochybne zistené, že účastník konania si túto povinnosť predávajúceho, ktorá mu vyplýva z citovaných zákonných ustanovení preukázateľne nesplnil, keď neoznačil 7 druhov výrobkov jednotkovou cenou.

*Podľa § 16 ods. 1 zákona predávajúci je povinný vydať spotrebiteľovi doklad o kúpe výrobku alebo poskytnutí služby, v ktorom je uvedené obchodné meno a sídlo predávajúceho, prípadne miesto podnikania fyzickej osoby, adresa prevádzkarne, dátum predaja, názov a množstvo výrobku alebo druh služby, cena jednotlivého výrobku alebo služby a celková cena, ktorú spotrebiteľ zaplatil.*

Povinnosť predávajúceho spočívajúca vo vydaní dokladu o kúpe výrobku alebo poskytnutí služby v zmysle tohto zákonného ustanovenia bezprostredne nadväzuje na zabezpečenie ochrany spotrebiteľa pri následnom uplatnení jeho práva zo zodpovednosti za vady výrobku alebo služby. Uvedené zákonné ustanovenie zároveň ukladá predávajúcemu povinnosť v doklade o kúpe alebo o poskytnutí služby uviesť taxatívne určené údaje, ktoré vypovedajú o obsahu záväzkového vzťahu a zároveň zabezpečujú spotrebiteľovi dôkaznú istotu nielen pre prípad uplatnenia práv zo zodpovednosti za vady výrobku alebo služby, ale aj pre prípad následného súdneho sporu.

Vykonanou kontrolou bolo jednoznačne zistené, že účastník konania porušil citované zákonné ustanovenie, keď spotrebiteľovi vydal doklad o kúpe výrobku, na ktorom nebola uvedená adresa prevádzkarne.

Nakoľko správny orgán presne a úplne zistil skutočný stav veci z podkladov rozhodnutia, ktoré si za tým účelom zabezpečil, má za to, že prejednáváná vec bola náležite objasnená. Pri hodnotení dôkazov, každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy v ich vzájomnej súvislosti, vychádzal najmä zo skutkového stavu zisteného pri kontrole a zaznamenaného v inšpekčnom zázname, ktorý považuje za nepochybne zistený.

Po posúdení všetkých okolností prejednávanej veci správny orgán dospel k záveru, že ustanovenia zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia boli preukázateľne porušené.

*Podľa § 24 ods. 1 zákona za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa uloží orgán dozoru výrobcovi, predávajúcemu, dovozcom, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 pokutu do 66 400 eur; za opakované porušenie povinnosti počas 12 mesiacov uloží pokutu do 166 000 eur.*

*Podľa § 24 ods. 5 zákona pri určení výšky pokuty sa prihliada najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti.*

V rámci správnej úvahy v súlade s § 47 ods. 3 Správneho poriadku v spojení s § 24 ods. 1 a § 24 ods. 5 zákona správny orgán pri určení výšky pokuty prihliadol na skutočnosť, že neoznačením výrobkov jednotkovou cenou a nevydaním dokladu o kúpe výrobku s uvedením adresy prevádzkarne, boli porušené práva spotrebiteľa chránené zákonom.

Neoznačením výrobkov jednotkovou cenou, spotrebiteľ nemá k dispozícii jednu zo základných informácií o výrobku, ktorá môže ovplyvniť jeho ekonomické správanie ohľadom kúpy konkrétneho výrobku. Táto informácia patrí do skupiny informácií, ktoré spotrebiteľ od predávajúceho musí dostať vždy, a to jednoznačne.

Pri určení výšky pokuty bolo prihliadnuté zároveň na skutočnosť, že doklad o kúpe výrobku so všetkými zákonom požadovanými údajmi je nesporne relevantným dokladom, ktorý má význam pri uplatňovaní práv zo zodpovednosti za vady predanej veci a zároveň osvedčuje existenciu vzniku kúpnej zmluvy pri predaji v obchode medzi predávajúcim a kupujúcim – spotrebiteľom. Doklad o kúpe výrobku patrí medzi dôkazy s vysokou vypovedacou hodnotou o predávajúcom a o obsahu záväzkového vzťahu a z toho dôvodu neuvedené adresa prevádzkarne na doklade o kúpe, je spôsobilá sťažiť spotrebiteľovi postup pri uplatňovaní svojich práv zo zodpovednosti za vady výrobku.

Správny orgán zároveň prihliadol k tomu, že účel sledovaný zákonom vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého každý spotrebiteľ okrem iného má právo na ochranu ekonomických záujmov vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Keďže správny orgán uložil pokutu v spodnej hranici zákonnej sadzby podľa § 24 ods. 1 prvej časti prvej vety zákona, má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej represívno-výchovnú funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská pokutou primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia, prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj, Ústrednému Inšpektorátu SOI so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude



v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle príslušných právnych predpisov. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

**SLOVENSKÁ OBCHODNÁ INŠPEKCIA**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj**  
**Obrancov mieru 6, 080 01 Prešov**

---

Číslo: P/0106/07/19

Dňa: 09.08.2019

**ROZHODNUTIE**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 4, § 4 ods. 1, 2 písm. h) zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

**r o z h o d o l t a k t o :**

účastníkovi konania: **QITS, s. r. o.**  
miesto podnikania: **022 04 Čadca, SNP 737/28**  
IČO: **36 701 238**  
(ďalej len „účastník konania“)

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“)**

- **písomné informácie podľa § 11 ods. 1 zákona uvádzať v kodifikovanej podobe štátneho jazyka – podľa § 13 zákona**, ku ktorému došlo tým, že účastník konania ponúkal spotrebiteľom na predaj 7 druhov výrobkov v celkovej hodnote 65,70 €, u ktorých písomná informácia o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z nesprávneho použitia výrobku podľa § 11 ods. 1 zákona nebola uvedená v kodifikovanej podobe štátneho jazyka,

zistené pri výkone kontroly dňa **11.03.2019** v prevádzkarni účastníka konania **MIXÁČIK – darčkové predmety, hračky, domáce potreby, Námestie Majstra Pavla 29, Levoča,**

**u k l a d á**

podľa § 24 ods. 1 zákona pokutu **vo výške 600,00 €, slovom šesťsto eur**, ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní odo dňa právoplatnosti rozhodnutia poštovou poukázkou typu „U“ alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, č. ú: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, **VS – 01060719.**

### O d ô v o d n e n i e :

Dňa 11.03.2019 bola vykonaná kontrola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj (ďalej len „správny orgán“) v prevádzkarni **MIXÁČIK – darčkové predmety, hračky, domáce potreby, Námestie Majstra Pavla 29, Levoča**, pri ktorej bol zistený nedostatok, za ktorý účastník konania zodpovedá.

#### Účastník konania nezabezpečil dodržiavanie povinnosti predávajúceho:

- Podľa § 13 zákona, ak sa informácie podľa § 11 ods. 1 zákona poskytujú písomne, musia byť uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly v ponuke a predaji bolo zistených 7 druhov výrobkov v celkovej hodnote 65,70 €, u ktorých písomná informácia o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z nesprávneho použitia výrobku podľa § 11 ods. 1 zákona nebola uvedená v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. S týmto nedostatkom sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzali nasledovné výrobky:
  - 2 kusy plastová hračka Bábika s kočiarikom Fashion Doll Naively m ppet á 4,30 €/kus – u uvedeného výrobku bola písomná informácia o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z nesprávneho použitia výrobku uvedená v cudzom jazyku v znení: „WARNING!: CHOKING HAZARD Small parts. Not for children under 3 years. OSTRZEŻENIE!: Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. Ryzyko polknienia male elementy.“
  - 15 kusov plastová hračka Poník Happy Pony á 1,65 €/kus - u uvedeného výrobku bola písomná informácia o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z nesprávneho použitia výrobku uvedená v cudzom jazyku v znení: „OSTRZEŻENIE!: Nieodpowiednia dla dzieci poniżej 3 lat. Ze zgledu na ryzyko polknienia malych elementov.“
  - 2 kusy plastová hračka Detská lekárnička Medical FUN CHILDREN PLAY SERIES á 4,30 €/kus – u uvedeného výrobku bola písomná informácia o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z nesprávneho použitia výrobku uvedená v cudzom jazyku v znení: „WARNING!: CHOKING HAZARD Small parts. Not for children under 3 years.“
  - 5 kusov Sklenený kahanec so sviečkou Z-389 sznurek á 2,15€/kus
  - 3 kusy Sklenený kahanec so sviečkou Znicz Z-222 á 1,85€/kus
  - 1 kus Sklenený kahanec so sviečkou Znicz Z-222 á 2,50 €/kus
  - 3 kusy Sklenený kahanec so sviečkou Znicz Z-393 á 1,65€/kusU vyššie uvedených výrobkov bola písomná informácia o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z nesprávneho použitia výrobku uvedená v cudzom jazyku v znení: „Palic tylko na zewnatrz“.

Poskytovaním písomných informácií podľa § 11 ods. 1 zákona v inej ako v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, účastník konania porušil ustanovenie § 13 zákona.

Za zistený nedostatok a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona zodpovedá v plnom rozsahu. Z uvedeného dôvodu bolo voči nemu dňa 23.06.2019 začaté správne konanie.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov účastník konania mal možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie.

Keďže účastník správneho konania svoje procesné právo v zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní ku dňu vydania rozhodnutia nevyužil, podkladom pre vydanie rozhodnutia bol kontrolou spoľahlivo zistený skutkový stav.

Účastník konania ako predávajúci, to znamená podnikateľ, ktorý spotrebiteľovi ponúka alebo predáva výrobky alebo poskytuje služby a za tým účelom uzatvára v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti spotrebiteľské zmluvy, je povinný dodržiavať všetky zákonom stanovené podmienky ponuky alebo predaja výrobkov alebo poskytovania služieb. Za ich dodržiavanie zodpovedá objektívne, teda bez ohľadu na akékoľvek okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie.

*Podľa § 13 zákona ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Možnosť súběžného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meracích jednotkách.*

Z tohto zákonného ustanovenia vyplýva predávajúcemu povinnosť písomné informácie o predávanom výrobku poskytovať spotrebiteľovi v štátnom jazyku v súlade so zákonom NR SR č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku, tak aby sa zabezpečila dostupnosť týchto informácií pre všetkých občanov Slovenskej republiky.

Vykonanou kontrolou bolo nepochybne zistené, že účastník konania si povinnosť predávajúceho, ktorá mu vyplýva z citovaného zákonného ustanovenia preukázateľne nespĺnil, keď účastník konania u 7 druhov výrobkov v celkovej hodnote 65,70 €, písomnú informáciu o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z nesprávneho použitia výrobku podľa § 11 ods. 1 zákona neuviedol v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Nakoľko správny orgán presne a úplne zistil skutočný stav veci z podkladov rozhodnutia, ktoré si za tým účelom zabezpečil, má za to, že prejednávaná vec bola náležite objasnená. Pri hodnotení dôkazov, každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy v ich vzájomnej súvislosti, vychádzal najmä zo skutkového stavu zisteného pri kontrole a zaznamenaného v inšpekčnom zázname, ktorý považuje za nepochybne zistený.

Po posúdení všetkých okolností prejednáwanej veci správny orgán dospel k záveru, že ustanovenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia bolo preukázateľne porušené.

*Podľa § 24 ods. 1 zákona za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa uloží orgán dozoru výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 pokutu do 66 400 eur; za opakované porušenie povinností počas 12 mesiacov uloží pokutu do 166 000 eur.*

*Podľa § 24 ods. 5 zákona pri určení výšky pokuty sa prihliada najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti.*

V rámci správnej úvahy v súlade s § 47 ods. 3 Správneho poriadku v spojení s § 24 ods. 1 a § 24 ods. 5 zákona správny orgán pri určení výšky pokuty prihliadol na skutočnosť, že

poskytovaním písomných informácií podľa § 11 ods. 1 zákona v inej ako v kodifikovanej podobe štátneho jazyka boli porušené práva spotrebiteľa chránené zákonom.

Keďže účelom zákona je ochrana majetku spotrebiteľa, je nezanedbateľná skutočnosť, že poskytnutím písomných informácií o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z nesprávneho použitia výrobku len v cudzom jazyku, účastník konania mohol ohroziť tento oprávnený záujem spotrebiteľa.

Ďalšími rozhodujúcimi skutočnosťami, ktoré boli zohľadnené pri určovaní výšky pokuty bol charakter informácií, pri ktorých si účastník konania nesplnil svoju povinnosť, ako aj celková hodnota výrobkov s týmito nedostatkami.

Správny orgán zároveň prihliadol k tomu, že účel sledovaný zákonom vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého každý spotrebiteľ okrem iného má právo na ochranu ekonomických záujmov vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Keďže správny orgán uložil pokutu v spodnej hranici zákonnej sadzby podľa § 24 ods. 1 prvej časti prvej vety zákona, má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej represívno-výchovnú funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská pokutou primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia, prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj, Ústrednému Inšpektorátu SOI so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle príslušných právnych predpisov. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

**SLOVENSKÁ OBCHODNÁ INŠPEKCIA**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj**  
**Obrancov mieru 6, 080 01 Prešov**

---

Číslo: P/0125/07/19

Dňa: 14.08.2019

**ROZHODNUTIE**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 4, § 4 ods. 1, 2 písm. h) zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

**r o z h o d o l t a k t o :**

účastníkovi konania: **HAIJUN, s.r.o.**  
miesto podnikania: **089 01 Svidník, Stropkovská 568**  
IČO: **35 946 342**  
(ďalej len „účastník konania“)

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“)**

- **písomné informácie podľa § 12 ods. 2 zákona uvádzať v kodifikovanej podobe štátneho jazyka – podľa § 13 zákona**, ku ktorému došlo tým, že účastník konania ponúkal spotrebiteľom na predaj 12 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 538,37 €, u ktorých písomná informácia o materiálovom zložení výrobku podľa osobitného predpisu Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením (ďalej len „Nariadenie“) nebola uvedená v kodifikovanej podobe štátneho jazyka,

zistené pri výkone kontroly dňa 27.03.2019 v prevádzkarni účastníka konania **PANDA - textil, obuv, Dlhý rad 30, Bardejov**,

**u k l a d á**

podľa § 24 ods. 1 zákona pokutu vo výške **350,00 €**, slovom **tristopäťdesiat eur**, ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní odo dňa právoplatnosti rozhodnutia poštovou poukážkou



Za zistený nedostatok a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona zodpovedá v plnom rozsahu. Z uvedeného dôvodu bolo voči nemu dňa 27.06.2019 začaté správne konanie.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov účastník konania mal možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie.

Keďže účastník správneho konania svoje procesné právo v zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní ku dňu vydania rozhodnutia nevyužil, podkladom pre vydanie rozhodnutia bol kontrolou spoľahlivo zistený skutkový stav.

Účastník konania ako predávajúci, to znamená podnikateľ, ktorý spotrebiteľovi ponúka alebo predáva výrobky alebo poskytuje služby a za tým účelom uzatvára v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti spotrebiteľské zmluvy, je povinný dodržiavať všetky zákonom stanovené podmienky ponuky alebo predaja výrobkov alebo poskytovania služieb. Za ich dodržiavanie zodpovedá objektívne, teda bez ohľadu na akékoľvek okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie.

*Podľa § 13 zákona ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Možnosť súbežného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meracích jednotkách.*

Z tohto zákonného ustanovenia vyplýva predávajúcemu povinnosť písomné informácie o predávanom výrobku poskytovať spotrebiteľovi v štátnom jazyku v súlade so zákonom NR SR č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku, tak aby sa zabezpečila dostupnosť týchto informácií pre všetkých občanov Slovenskej republiky.

Vykonanou kontrolou bolo nepochybne zistené, že účastník konania si povinnosť predávajúceho, ktorá mu vyplýva z citovaného zákonného ustanovenia preukázateľne nesplnil, keď u 12 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 538,37 €, písomnú informáciu o materiálovom zložení podľa § 12 ods. 2 zákona neuviedol v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Nakoľko správny orgán presne a úplne zistil skutočný stav veci z podkladov rozhodnutia, ktoré si za tým účelom zabezpečil, má za to, že prejednávaná vec bola náležite objasnená. Pri hodnotení dôkazov, každý dôkaz jednotlivito a všetky dôkazy v ich vzájomnej súvislosti, vychádzal najmä zo skutkového stavu zisteného pri kontrole a zaznamenaného v inšpekčnom zázname, ktorý považuje za nepochybne zistený.

Po posúdení všetkých okolností prejednáwanej veci správny orgán dospel k záveru, že ustanovenia zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia boli preukázateľne porušené.

*Podľa § 24 ods. 1 zákona za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa uloží orgán dozoru výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 pokutu do 66 400 eur; za opakované porušenie povinnosti počas 12 mesiacov uloží pokutu do 166 000 eur.*



*Podľa § 24 ods. 5 zákona pri určení výšky pokuty sa prihliada najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti.*

V rámci správnej úvahy v súlade s § 47 ods. 3 Správneho poriadku v spojení s § 24 ods. 1 a § 24 ods. 5 zákona správny orgán pri určení výšky pokuty prihliadol na skutočnosť, že poskytovaním písomných informácií podľa § 12 ods. 2 zákona v inej ako v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, boli porušené práva spotrebiteľa chránené zákonom.

Absencia označenia materiálového zloženia výrobkov, či ich označenie v inej ako kodifikovanej podobe štátneho jazyk by mohla viesť k ohrozeniu zdravia spotrebiteľa pri alergií na niektoré materiály.

Ďalšími rozhodujúcimi skutočnosťami, ktoré boli zohľadnené pri určovaní výšky pokuty bol charakter informácií, pri ktorých si účastník konania nesplnil svoju povinnosť, ako aj celková hodnota výrobkov s týmito nedostatkami.

Správny orgán zároveň prihliadol k tomu, že účel sledovaný zákonom vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého každý spotrebiteľ okrem iného má právo na informácie a na ochranu ekonomických záujmov vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Keďže správny orgán uložil pokutu v spodnej hranici zákonnej sadzby podľa § 24 ods. 1 prvej časti prvej vety zákona, má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej represívno-výchovnú funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská pokutou primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia, prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj, Ústrednému Inšpektorátu SOI so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle príslušných právnych predpisov. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.